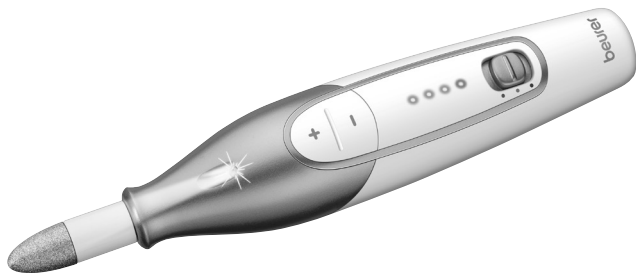


# beurer

MP 64



**RO** Set de manichiură/pedichiură  
Instrucțiuni de utilizare

CE



**Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.**

---

## Cuprins

1. Indicații importante.....	4	5. Curățare/îngrijire .....	12
2. Descrierea aparatului .....	7	6. Eliminarea ca deșeu .....	12
3. Punerea în funcțiune.....	7	7. Piese de schimb și	
4. Utilizare.....	8	consumabile .....	13
4.1 Generalități .....	8	8. Date tehnice .....	14
4.2 Accesorii.....	9	9. Garanție/Service .....	14

---

### **Stimată clientă, stimat client,**

Vă mulțumim că ați optat pentru unul dintre produsele noastre. Marca noastră simbolizează produse de calitate superioară, testate în detaliu, din domeniile căldură, terapie, tensiune/diagnosticare, greutate, masaj, frumusețe și aer. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

Cu deosebită considerație,  
Echipa dumneavoastră Beurer

### **Pachet de livrare**










- Set manichiură/pedichiură
- 10 accesorii de înaltă calitate din safir și pâslă
- Capac de protecție împotriva prafului de unghii
- Adaptor de rețea cu cablu micro USB
- Geantă de depozitare
- Prezentele instrucțiuni de utilizare

## **Avertizare**

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în domeniul comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Nu utilizați aparatul dacă prezintă deteriorări sau dacă nu funcționează corect. În aceste cazuri, contactați serviciul pentru clienți.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către Serviciul pentru clienți sau de către comercianții autorizați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al aparatului este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie eliminat.

## Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri apar în instrucțiunile de utilizare și pe plăcuța de identificare:

	<b>AVERTIZA-RE</b>	Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
	<b>ATENȚIE</b>	Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.
	<b>Indicație</b>	Indicație privind informații importante.
	Respectați instrucțiunile de utilizare	
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice	
	Producător	
	Aparatul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde astfel clasei de protecție 2.	
	A se utiliza exclusiv în spații închise.	
	Eliminați ambalajul în mod ecologic	

### 1. Indicații importante

#### ■ ATENȚIE:

În timpul utilizării, se poate simți o căldură puternică la nivelul pielii și al unghiilor.

- În timpul tratamentului, verificați rezultatele în mod regulat. Acest lucru este valabil în special pentru diabetici, întrucât aceștia sunt mai puțin

- sensibili la durere și se pot răni mai ușor. În principiu, accesoriile 1, 2, 3, 4 și 5 livrate sunt adecvate pentru diabetici, întrucât acestea servesc unui tratament pe o suprafață întinsă, și nu unui tratament punctiform. În schimb, accesoriile 6 până la 10 sunt mai puțin adecvate pentru diabetici. Lucrați întotdeauna cu mare atenție. În caz de dubii, consultați medicul.
- Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă.
  - La utilizarea intensivă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, de exemplu pentru îndepărtarea stratului cornos de la picioare, aparatul se poate încălzi mai tare. Pentru evitarea arsurilor pielii, trebuie să existe pauze mai lungi între utilizările individuale. Pentru siguranța proprie, verificați în permanență gradul de încălzire a aparatului. Acest lucru este valabil în special pentru persoanele insensibile la căldură.
  - Aparatul este destinat numai pentru uzul propriu și nu pentru uz medical sau comercial.
  - Din motive de igienă, acest aparat trebuie utilizat numai la o singură persoană.
  - Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate prin utilizarea necorespunzătoare sau neglijența a aparatului.
  - Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere.
  - Aparatul trebuie verificat periodic cu privire la semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă aparatul a fost utilizat necorespunzător, acesta trebuie prezentat producătorului sau comerciantului înainte de următoarea utilizare.
  - Deconectați imediat aparatul în caz de defecțiuni sau avarii în funcționare.
  - În niciun caz nu încercați să reparați singur aparatul!
  - Utilizați aparatul numai cu accesoriile livrate.
  - Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat, în special dacă se află copii în preajmă.
  - Nu utilizați la copii mici/animale.
  - Evitați orice contact cu apa (în afară de curățarea cu o cârpă puțin umedă!). Apa nu trebuie să pătrundă sub nicio formă în interiorul aparatului. Nu scufundați niciodată aparatul în apă. Nu utilizați niciodată aparatul în cadă, în duș, în piscină sau deasupra unei chiuvete umplute cu apă. Dacă totuși a intrat apă sub carcasă, scoateți imediat aparatul din priză și contactați comerciantul dumneavoastră de electrice sau Serviciul pentru Clienți.

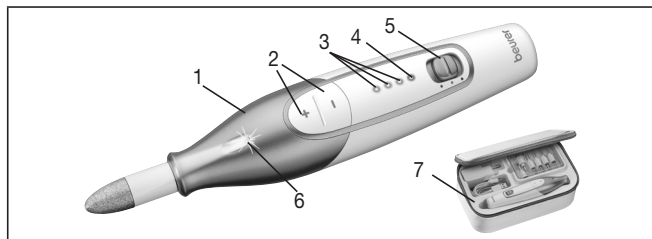
- În timpul utilizării, aveți grijă ca părul să nu se poată prinde în accesoriile rotative. Pentru siguranță, purtați un elastic de păr.
- Nu țineți aparatul aproape de surse de căldură.
- Nu utilizați aparatul sub păături, perne etc.
- La fiecare utilizare a aparatului și a alimentatorului cu ștecăr, mâinile trebuie să fie uscate.
- Nu trageți de cablul electric sau de aparat pentru a scoate alimentatorul cu ștecăr din priză.
- Alimentatorul cu ștecăr poate fi utilizat numai la tensiunea de rețea înscrisă pe acesta.
- Aparatul poate fi utilizat numai împreună cu alimentatorul cu ștecăr livrat.



### **Indicații privind manipularea acumulatorilor**

- În cazul în care lichidul din celula acumulatorului intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- **⚠ Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți acumulatorii și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor mici!
- Protejați acumulatorii de căldura excesivă.
- **⚠ Pericol de explozie!** Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu dezasamblați, nu deschideți sau nu rupeți acumulatorii.
- Utilizați numai aparatele de încărcare care îndeplinesc instrucțiunile de utilizare.
- Înainte de utilizare, acumulatorii trebuie încărcate corect. Pentru o încărcare corectă, trebuie să respectați întotdeauna indicațiile producătorului, respectiv informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Înainte de prima punere în funcțiune, încărcați complet acumulatorul (vezi capitolul 3).
- Pentru a atinge cea mai lungă durată de viață posibilă a acumulatorului, încărcați acumulatorul complet de cel puțin 2 ori pe an.

## 2. Descrierea aparatului



1. Aparat de manichiură/pedichiură	5. Comutator glisant pentru rotire către dreapta/stânga și poziția Oprit
2. +/- Reglarea vitezei	6. Lumină LED
3. Afișarea treptelor de viteză	7. Geantă de depozitare
4. Afișaj cu LED al direcției de rotație (rotire spre stânga, roșu; rotire spre dreapta, verde)	

## 3. Punerea în funcțiune

Acest set de manichiură/pedichiură este dotat cu accesorii de înaltă calitate. Varianta de bază cuprinde 10 accesorii cu un strat din safir durabil, respectiv din pâslă de lustruit.

Împreună cu funcția de reglare a vitezei cu trei trepte și funcția de rotire spre dreapta/stânga, acest aparat permite îngrijirea profesională a unghiilor de la picioare și mâini, așa cum este realizată de un pedichiurist. Toate accesoriile pot fi depozitate fără probleme în geanta de depozitare a aparatului MP 64.

Suplimentar, LED-ul integrat asigură condiții de lumină optime în timpul utilizării.

Pentru a pune aparatul în funcțiune, procedați în felul următor:

- Îndepărtați ambalajul.
- Verificați aparatul, adaptorul de rețea și cablul în privința deteriorărilor.
- În timpul procesului de încărcare, așezați cablul într-o zonă unde nu există pericol de împiedicare.

- Racordați aparatul la rețeaua electrică. Aparatul trebuie să fie **oprit**. Comutatorul glisant se află în poziție centrală. În cazul în care LED-ul roșu/verde de deasupra comutatorului glisant luminează intermitent, aparatul este pornit și nu poate fi încărcat.
- Anterior primei utilizări, încărcați aparatul timp de aproximativ 3 ore.
- Dacă cele 3 becuri de control pentru încărcare albastre luminează intermitent, continuu, înseamnă că acumulatorul se încarcă. De îndată ce toate cele 3 LED-uri luminează în permanență, aparatul este încărcat complet. Ulterior, puteți folosi aparatul în regimul de funcționare cu acumulator.
- Dacă LED-urile albastre luminează intermitent rapid (1, 2 sau 3 LED-uri - în funcție de treapta de viteză la care vă aflați) pe durata utilizării acumulatorului, înseamnă că acumulatorul este gol.
- Puteți încărca aparatul de la rețea, cu ajutorul ștecărilor, sau, alternativ, printr-un cablu USB.
- Cu acumulatorul încărcat, aparatul poate funcționa aprox. 2 ore fără a fi cuplat la priză.



Aparatul se oprește în mod automat după 20 de minute. După acest timp, se va aștepta minimum 15 minute, pentru a evita supraîncălzirea motorului.

## 4. Utilizare

### 4.1 Generalități

- Acest aparat este conceput numai pentru tratarea mâinilor (manichiură) și a picioarelor (pedichiură).
- Aveți grijă ca aparatul să fie oprit.
- Alegeți accesoriul dorit și așezați-l printr-o apăsare ușoară pe axa aparatului. Pentru a-l înlătura, trageți accesoriul în poziție dreaptă de pe aparat.
- Porniți aparatul împingând întrerupătorul în jos (rotire stânga, LED-ul luminează roșu) sau în sus (rotire dreapta, LED-ul luminează verde).
- Cu cele două taste marcate cu plus (+) și minus (-) puteți alege turația axei motoare. Începeți de fiecare dată cu o turație mică și măriți-o abia când este necesar.
- În funcție de viteza selectată, pe suprafața aparatului sunt vizibile LED-uri de culoare albastră.
- Toate accesoriile pentru pilire și netezire sunt acoperite cu un strat granulat din safir. Acesta garantează o longevitate extremă și asigură un grad minim de uzură.



- Nu exercitați o presiune mare asupra aparatului și apropiați accesoriile întotdeauna cu atenție de suprafața care urmează a fi tratată.
- Acționați aparatul prin apăsări ușoare în mișcări circulare asupra părților care trebuie tratate.
- Rețineți că în cazul pielii înmuiate, respectiv umede, accesoriile de netezire au un efect redus. Din acest motiv, vă rugăm să nu efectuați un tratament preliminar în baia de apă.
- Pentru a menține protecția naturală a pielii, nu îndepărtați cuticulele în întregime.
- Aveți grijă ca axa să se poată roti întotdeauna liber. Axa nu trebuie să fie blocată în permanență, întrucât, în caz contrar, aparatul se încălzește prea tare și se poate deteriora.
- După fiecare utilizare, aplicați o cremă hidratantă în locurile tratate.

**i** Aparatul se oprește atunci când un accesoriu este blocat timp de aprox. 3 secunde în timpul utilizării. Pentru resetare, trebuie să opriți și să porniți din nou aparatul.

### **Important:**

**Verificați rezultatele în timpul tratamentului. Acest lucru este valabil în special pentru diabetici, deoarece aceștia sunt mai puțin sensibili la mâini și picioare.**

## **4.2 Accesorii**

Având în vedere că este vorba de accesorii profesionale, vă rugăm să le maneveți cu atenție, deoarece pot provoca răni în cazul utilizării necorespunzătoare. Vă sfătuim să maneveți aparatul cu atenție mai ales la vitezele ridicate.

Următoarele accesorii sunt atașate aparatului dumneavoastră:



### **1 – placă din safir, fină**

Pentru pilirea și prelucrarea unghiilor; granulație fină a plăcii din safir. Elementul special la această placă din safir este faptul că se rotește numai placa interioară de netezit, partea exterioră rămâne fixă. Acest lucru face posibilă pilirea exactă a unghiilor, fără a exista pericolul de ardere ca urmare a rotirii prea rapide a plăcii.



## **2 – placă din safir, aspră**

Pentru pilirea și prelucrarea unghiilor; granulație mai mare a plăcii din safir. Cu acest accesoriu puteți scurta prin pilire chiar și unghii groase. Deoarece netezește rapid și suprafețe mari ale unghiilor, trebuie să acționați și în acest caz cu atenție.



## **3 – vârf con din safir**

Pentru îndepărtarea pielii uscate, a stratului cornos sau a bătăturilor de pe talpă și călcâi și pentru prelucrarea unghiilor.



## **4 – vârf con din pâslă**

Pentru netezirea și lustruirea marginii unghiei după pilire, precum și pentru curățarea suprafeței unghiei. Lustruiți întotdeauna în mișcări circulare și nu mențineți vârful con din pâslă într-un singur loc, deoarece, prin frecare, se poate produce o căldură prea mare.



## **5 – polizor fin din safir pentru stratul cornos**

Pentru îndepărtarea stratului cornos de la nivelul tălpilor și călcâielor. Acest accesoriu este destinat utilizării pe suprafețe mari.



## **6 – polizor din cristal pentru stratul cornos**

Accesorii din cristal aspre pentru îndepărtarea rapidă a stratului cornos sau a bătăturilor mari de pe talpă și călcâi.



### **7 – freză cilindrică**

Îndepărtarea suprafețelor tari ale unghiilor de la picioare și netezirea superficială a acestora. În acest scop, așezați freza cilindrică orizontal față de suprafața unghiei și îndepărtați stratul dorit prin mișcări circulare și lente.



### **8 – freză flacăra**

Pentru îndepărtarea unghiilor crescute în carne. Vă rugăm să apropiați cu atenție freza flacăra de locul care va fi tratat și îndepărtați părțile unghiei crescute în carne.



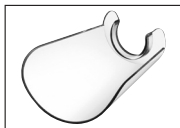
### **9 – freză tip ac**

Freza tip ac este un element de precizie. Vă rugăm să manevrați acest accesoriu cu atenție, deoarece, în caz contrar, vă puteți răni foarte repede. Cu ajutorul acestui accesoriu puteți scoate unghiile crescute în carne și îndepărta părțile moarte ale unghiilor. Freza tip ac trebuie să funcționeze cu turație redusă.



### **10 – freză din safir, rotundă**

Acest accesoriu este utilizat pentru îndepărtarea băcăturilor. Când utilizați acest element, rețineți că poate pătrunde adânc în piele și poate răni periostul la îndepărtarea băcăturilor



### **11 - capac de protecție împotriva prafului de unghii**

Acest accesoriu captează praful de unghii și particulele de piele.

**Pentru pilire, lucrați întotdeauna din exteriorul unghiei către vârf!**

În timpul tratamentului, verificați rezultatele în mod regulat. În cazul în care devine neplăcut, întrerupeți tratamentul.

## 5. Curățare/îngrijire

### Înainte de curățare, scoateți întotdeauna alimentatorul din priză!

- Curățați aparatul cu o cârpă ușor umezită. În cazul murdăriei accentuate, puteți umezi cârpa cu soluție slabă de săpun.
- Din motive de igienă, dacă este necesar, accesoriile pot fi curățate cu o perie, respectiv cu o cârpă înmuiată în alcool. Vă rugăm să le uscați bine după curățare.
- Nu lăsați aparatul să cadă.
- Asigurați-vă că nu pătrunde apă în interiorul aparatului. În cazul în care se întâmplă acest lucru, utilizați aparatul din nou numai după ce este complet uscat.
- Pentru curățare nu utilizați detergenți chimici sau soluții abrazive de curățare.
- Nu scufundați aparatul sau adaptorul de rețea în apă sau în alte lichide.

## 6. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



Acumulatorii uzate, complet goale, trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală de a depune acumulatorii la deșeurii.

- Acumulatorii care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

Pb = bateria conține plumb,  
Cd = bateria conține cadmiu,  
Hg = bateria conține mercur.



Îndepărtați învelitoarea din silicon și deschideți carcasa. Scoateți apoi acumulatorul pentru a îl îndepărta în mod corespunzător.

## 7. Piese de schimb și consumabile

Puteți achiziționa piese de schimb și consumabile prin intermediul departamentului de service, folosind numărul de articol indicat.

<b>Denumire</b>	<b>Număr de articol, respectiv număr de comandă</b>
Placă din safir, fină	162.750
Placă din safir, aspră	162.751
Vârf con din safir	162.752
Vârf con din pâslă	162.753
Polizor fin din safir pentru stratul cornos	162.754
Polizor din cristal pentru stratul cornos	164.064
Freză cilindrică	162.755
Freză flacăără	162.756
Freză tip ac	164.066
Freză din safir, rotundă	164.065
Capac de protecție împotriva prafului de unghii	163.755

## 8. Date tehnice

Alimentare	Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A Output: 5,0 V === 1000 mA
Dimensiuni	175 x 36 x 38,5 mm
Greutate	aprox. 133 g
Acumulator: Capacitate Tensiune nominală Tip	1000 mAh 3,7 V Li-Ion

## 9. Garanție/Service

În cazul obligațiilor de garanție, adresați-vă comerciantului local sau reprezentanței locale (a se vedea lista "Service internațional").

La returnarea produsului, anexați o copie a bonului fiscal și o scurtă descriere a defecțiunii.

Sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Termenul de garanție pentru produsele BEURER este de 3 ani sau, în cazul în care este mai mare, este aplicabil termenul de garanție valabil de la data achiziționării din țara respectivă.  
În cazul unei obligații de garanție, data achiziționării trebuie dovedită prin intermediul unui bon fiscal sau al unei facturi.
2. Efectuarea reparațiilor (la nivelul întregului produs sau al pieselor) nu duce la prelungirea termenului de garanție.
3. Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor cauzate de
  - a. utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
  - b. reparațiile sau modificările efectuate de către client sau de către o persoană neautorizată.
  - c. transportul de la producător la client sau în timpul transportului către centrul de service.
  - d. Garanția nu este valabilă pentru accesoriile care sunt supuse uzurii în mod obișnuit (manșetă, baterii etc.).
4. Este exclusă răspunderea pentru daunele directe sau indirecte cauzate de produs și în situația în care este recunoscută o obligație de garanție în asociere cu defectarea produsului.



